/Salut

Benvolguts pares, mares i tutors.

Com cada any, i coincidint amb l'inici del curs escolar, el Departament de Salut, a través dels equips d'atenció primària, administrarà les vacunes als alumnes als centres escolars segons el calendari de vacunacions vigent a Catalunya.

La vacunació és la millor opció per a la prevenció i el control de les malalties incloses en el calendari de vacunacions, i la millor alternativa tant per a la salut individual com per a la salut de la comunitat, a més de ser un dret de la ciutadania.

L'objectiu de la vacunació al centre escolar és facilitar-hi al màxim l'accés i continuar amb el calendari de vacunacions que s'inicia a la infància. Aconseguir que el màxim nombre de persones es vacunin ajuda a controlar la transmissió de les malalties i a protegir les persones més vulnerables. Per aquest motiu, és molt important la vostra col·laboració.

La tos ferina és una infecció respiratòria aguda bacteriana molt contagiosa. Actualment, a Catalunya s'ha registrat un notable ascens de casos, especialment entre els 10 i els 14 anys. Per aquest motiu, en el calendari de vacunacions sistemàtiques del 2025, se substitueix la dosi als 14 anys de la vacuna antidiftèrica i antitetànica (Td) que fins ara s'administrava a segon de l'ESO per una dosi als 11-12 anys (sisè de primària) de la vacuna antidiftèrica, antitetànica i antipertússica acel·lular de càrrega antigènica reduïda (dTpa). Arran d'aquest canvi, durant el curs escolar 2024-2025 caldrà vacunar tots els infants entre 11-12 anys i 14 anys no vacunats anteriorment segons les recomanacions amb vacuna dTpa a primer i segon de l'ESO.

Addicionalment, cal recordar la importància de la vacunació durant totes les etapes de la vida i de revisar l'estat vacunal. En aquest sentit, cal recordar que la vacunació contra el meningococ amb la vacuna contra el meningococ conjugada tetravalent (MACWY) està inclosa al calendari sistemàtic en una única dosi per als nens i nenes als 11-12 anys, a sisè de primària. En el cas de no haver rebut la vacuna, durant el curs escolar 2024-2025 se'n facilitarà l'administració el mateix dia que s'administri la vacunació de dTpa als alumnes de primer i segon de l'ESO.

En general, les vacunes són ben tolerades, malgrat que poden causar molèsties locals (inflamació i envermelliment en el punt de punció) o malestar general (febre, desmais o mal de cap). Pràcticament mai no produeixen efectes adversos més greus.

Com en la resta de vacunes, en cas de malaltia febril aguda es recomana posposar la vacunació fins que s'hagi resolt el quadre clínic.

Cal recordar que després de l'administració de vacunes es pot fer activitat normal, tot i que s'aconsella evitar la pràctica d'exercici físic intens durant les quatre hores posteriors.

/Salut

Us demanem que empleneu el formulari adjunt, amb la indicació de si autoritzeu o no la vacunació del vostre fill o filla, i que el lliureu al tutor o tutora de la classe, ja que **necessitem la vostra autorització per poder administrar les vacunes al centre educatiu.**

Properament, us informarem del dia de la vacunació. **És imprescindible que aquest dia el vostre fill o filla porti el carnet de salut o el carnet de vacunacions** per anotar-hi les dosis administrades i revisar la informació que hi consta.

En cas de detectar que al vostre fill o filla li manca alguna altra vacuna, se us farà arribar un imprès perquè pugueu adreçar-vos al vostre centre sanitari de referència per actualitzar el seu estat vacunal.

Per a més informació, podeu consultar la pàgina web de vacunes al Canal Salut del Departament de Salut (https://canalsalut.gencat.cat/ca/salut-a-z/v/vacunacions/) o trucar al telèfon 061 Salut Respon.

Us agraïm per endavant la vostra col·laboració.

Cordialment,

Equip de Salut Escolar (ESE) i Equip d'Atenció Primària (EAP)

Setembre de 2024

/Salut

محترم/محترمہ والد، والدہ اور سرپرست:

ہر سال کی طرح، اور تعلیمی سال کے آغاز کے ساتھ ہی، محکمہ صحت، ابتدائی دیکھ بھال کی ٹیموں کے ذریعے، کاتالونیا میں ویکسینیشن کے موجودہ شیڈول کے مطابق اسکولوں میں طلباء کو ویکسین فراہم کرے گا۔

ویکسینیشن شیڈول میں شامل بیماریوں کی روک تھام اور کنٹرول کے لیے بہترین اختیار ہے، اور شہریوں کا حق ہونے کے علاوہ انفرادی صحت اور کمیونٹی کی صحت دونوں کے لیے بہترین متبادل ہے۔

اسکول میں ویکسینیشن کا مقصد بچپن میں شروع ہونے والے ویکسینیشن شیڈول تک رسائی کو زیادہ سے زیادہ آسان بنانا اور اسے جاری رکھنا ہے۔ زیادہ سے زیادہ لوگوں کو ویکسین کروانے سے بیماریوں کی منتقلی کو کنٹرول کرنے اور سب سے زیادہ کمزور لوگوں کو تحفظ دینے میں مدد ملتی ہے۔ اس وجہ سے آپ کا تعاون بہت ضروری ہے۔

کالی کھانسی انتہائی متعدی جراثیم کا انفیکشن ہے جو سانس کو شدید متاثر کرتا ہے۔ فی الحال، کاتالونیا میں کیسز میں قابل ذکر اضافہ ہوا ہے، خاص طور پر 10 سے 14 سال کی عمر کے درمیان۔ اس وجہ سے، 2025 کے منظم ویکسینیشن کیلنڈر میں، 14 سال کی عمر میں خناق اور ٹیٹنس (Td) کی خوراک کی ویکسین جو اب تک ESO کی دوسری جماعت میں فراہم کی جا رہی تھی، کو 11-12 سال کی عمر (چھٹی جماعت) میں خناق، ٹیٹنس اور کالی کھانسی کے کم ضد جسم بوجھ والی اسیلولر ویکسین (dTpa) کی ایک خوراک سے تبدیل کر دیا گیا ہے۔ اس تبدیلی کی وجہ سے تعلیمی سال 2024-2025 کے دوران 11-12 سال کے درمیان اور 14 سال کے تمام بچوں کو جنہیں dTpa کی تجاویز کے مطابق ESO کے پہلے اور دوسرے سال میں پہلے ویکسین نہیں لگی تھی ویکسین کے ٹیکے لگائے جانے چاہئیں۔

مزید برآں، ہمیں زندگی کے تمام مراحل کے دوران ویکسینیشن کی اہمیت کو یاد رکھنا چاہیے اور ویکسینیشن کی حالت کا جائزہ لینا چاہیے۔ اس لحاظ سے، یہ یاد رکھنا چاہیے کہ چوگرفتہ میننگوکوکل ویکسین (MenACWY) کے ٹیکے کے ساتھ میننگوکوکس کے خلاف ویکسینیشن چھٹی جماعت میں 11-12 سال کی عمر کے لڑکوں اور لڑکیوں کے لیے ایک ہی خوراک میں منظم شیڈول میں شامل ہے۔ پہلے ویکسین نہ ملنے کی صورت میں، 2024-2025 کے تعلیمی سال کے دوران اسی دن فراہم کی جائے گی جس دن پہلے اور دوسرے سال کے ESO طلباء کو dTpa ویکسین فراہم کی جائے گی۔

عام طور پر، یہ ویکسین قابل برداشت ہوتی ہیں، اگرچہ مقامی تکلیف (سوئی سے چھید والے مقام پر سوجن اور لالی) یا عمومی بے چینی (بخار، بے ہوشی یا سر درد) کا سبب بن سکتی ہیں۔ عملی طور پر کبھی بھی زیادہ سنگین منفی اثرات کا سبب نہیں بنتیں۔

باقی ویکسینوں کی طرح، شدید بخار کی صورت میں یہ تجویز کیا جاتا ہے کہ جب تک طبی حالت بہتر نہ ہو جائے ویکسینیشن کو ملتوی کر دیا جائے۔

یاد رہے کہ ویکسین لگانے کے بعد معمول کی سرگرمیاں انجام دی جا سکتی ہیں، حالانکہ اس کے بعد چار گھنٹے تک شدید جسمانی ورزش سے گریز کرنے کا مشورہ دیا جاتا ہے۔

/Salut

ہم آپ سے درخواست کرتے ہیں کہ آپ منسلکہ فارم کو پُر کریں جس میں یہ بتایا جائے کہ آپ اپنے بیٹے یا بیٹی کی ویکسینیشن کے لئے اجازت دیتے ہیں یا نہیں، اور آپ اسے کلاس ٹیوٹر تک پہنچاتے ہیں، کیونکہ **ہمیں تعلیمی مرکز میں ویکسین فراہم کرنے کے لیے آپ کی اجازت درکار ہے**۔

ہم آپ کو جلد ہی ویکسینیشن کے دن سے آگاہ کریں گے۔ **یہ ضروری ہے کہ آپ کا بیٹا یا بیٹی اس دن ہیلتھ کارڈ یا ویکسینیشن کارڈ اپنے ساتھ رکھے** تاکہ دی گئی خوراک کو ریکارڈ کیا جا سکے اور ریکارڈ میں موجود معلومات کا جائزہ لیا جا سکے۔

اگر آپ کو پتہ چلتا ہے کہ آپ کے بیٹے یا بیٹی کو کسی اور ویکسین کی ضرورت ہے تو انہیں ایک فارم بھیجا جائے گا تاکہ وہ اپنی ویکسینیشن کی صورتحال کی تجدید کے لیے اپنے حوالہ مرکز صحت سے رجوع کریں۔

مزید معلومات کے لیے، آپ محکمہ صحت کی Canal Salut پر ویکسین کی ویب سائٹ (https://canalsalut.gencat.cat/ca/salut-a-z/v/vacunacions/) سے رجوع کر سکتے ہیں یا Salut Respon کے نمبر 061 پر کال کریں۔

ہم آپ کے تعاون کے لیے پیشگی شکریہ ادا کرتے ہیں۔

خلوص کے ساتھ،

سکول ہیلتھ ٹیم (ESE) اور پرائمری کیئر ٹیم (EAP)

ستمبر 2024